Sinoasia B&R	**КЛЮЧЕВОЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ДОКУМЕНТ** **Добровольное страхование от несчастных случаев /** НЕГІЗГІ АҚПАРАТТЫҚ ҚҰЖАТ Жазатайым оқиғалардан ерікті сақтандыру	Редакция: №1 / Редакция: №1

Ключевой информационный документ о страховом продукте – документ, содержащий в краткой и доступной форме основную информацию о страховом продукте, включая информацию об особенностях, условиях и рисках страхового продукта. Полные условия страхования, включая страховые риски, исключения, ограничения, права и обязанности сторон, определяются Договором страхования (Страховым полисом) и Правилами страхования, являющимися его неотъемлемой частью в случаях, предусмотренных Договором (Страховым полисом)./

Сақтандыру өнімі туралы негізгі ақпараттық құжат – сақтандыру өнімінің ерекшеліктері, шарттары мен тәуекелдері туралы ақпаратты қоса алғанда, сақтандыру өнімі туралы негізгі ақпаратты қысқа және қолжетімді нысанда қамтитын құжат. Сақтандырудың толық талаптары, оның ішінде сақтандыру тәуекелдері, алып тастаулар, шектеулер, тараптардың құқықтары мен міндеттері Сақтандыру шартымен (Сақтандыру полисімен) және Шартта (Сақтандыру полисінде) көзделген жағдайларда оның ажырамас бөлігі болып табылатын Сақтандыру қағидаларымен айқындалады.

Страховщик / Сақтандырушы	АО «Страховая Компания «Sinoasia B&R (Синоазия БиЭндАр)» (далее – Общество) / «Sinoasia B&R (Синоазия БиЭндАр)» Сақтандыру компаниясы» АҚ (бұдан әрі – Қоғам)
Вид страхования / Сақтандыру түрі	Добровольное страхование / Ерікті сақтандыру
Класс страхования / Сақтандыру сыныбы	Страхование от несчастных случаев / Жазатайым оқиғалардан сақтандыру
Правила страхования / Сақтандыру қағидалары	Правила добровольного страхования от несчастных случаев. Утверждены решением Совета директоров, протокол № 06–2022 от 08.09.2022 г. / Жазатайым оқиғалардан ерікті сақтандыру қағидалары. Директорлар кеңесінің 08.09.2022 ж. № 06–2022 хаттамасымен бекітілген.
Общая информация о продукте / Өнім туралы жалпы ақпарат	Программа предназначена для физических лиц. Страхование обеспечивает выплату при смерти, инвалидности, временной нетрудоспособности и травмах, полученных в результате несчастного случая. Договор заключается без предварительного медицинского осмотра на 1 месяц или на 1 год. Договор оформляется у Страховщика, на его сайте или через страхового агента АО «Банк ЦентрКредит». / Бағдарлама жеке тұлғаларға арналған. Сақтандыру жазатайым оқиға салдарынан қайтыс болған, мүгедектік белгіленген, еңбекке қабілеттілігінен уақытша айырылған және жарақат алған жағдайда төлемді қамтамасыз етеді. Шарт алдын ала медициналық тексерусіз 1 айға немесе 1 жылға жасалады. Шарт Сақтандырушыда, оның сайтында немесе «Банк ЦентрКредит» АҚ сақтандыру агенті арқылы ресімделеді.
Объект страхования / Сақтандыру объектісі	Имущественные интересы Страхователя, связанные с причинением вреда жизни и здоровью Застрахованного в результате несчастного случая. / Жазатайым оқиға нәтижесінде Сақтандырылғанның өмірі мен денсаулығына зиян келтірумен байланысты Сақтанушының мүліктік мүдделері.
Страхователь / Сақтанушы	Физическое лицо, заключившее Договор страхования и уплатившее страховую премию. / Сақтандыру шартын жасасқан және сақтандыру сыйлықақысын төлеген жеке тұлға.
Основные требования к Страхователю / Сақтанушыға қойылатын негізгі талаптар:	
1) Договор страхования заключается на основании анкеты-заявления; медицинский осмотр не требуется; 2) Страхователь сообщает достоверные сведения о себе и о Застрахованном; 3) Страхователь знакомит Застрахованного с условиями Договора и получает его согласие на страхование; 4) Страховая премия уплачивается единовременно; 5) Страхователь обязан информировать Страховщика о состоянии страхового риска. / 1) Сақтандыру шарты өтініш-сауалнама негізінде жасалады; медициналық тексеру талап етілмейді; 2) Сақтанушы өзі және Сақтандырылған туралы анық мәліметтерді ұсынады; 3) Сақтанушы Сақтандырылғанды Шарт талаптарымен таныстырады және оның сақтандыруға келісімін алады; 4) Сақтандыру сыйлықақысы біржолғы төленеді; 5) Сақтанушы Сақтандырушыға сақтандыру тәуекелінің жай-күйі туралы хабарлауға міндетті.	
Застрахованный / Сақтандырылған	Физическое лицо в возрасте от 18 до 65 лет, указанное в Договоре страхования в качестве Застрахованного. / Сақтандыру шартында Сақтандырылған ретінде көрсетілген 18 жастан 65 жасқа дейінгі жеке тұлға.
Выгодоприобретатель / Пайда алушы	Застрахованный; в случае смерти Застрахованного – его наследники. / Сақтандырылған; Сақтандырылған қайтыс болған жағдайда – оның мұрагерлері.
Страховые риски и страховые случаи / Сақтандыру тәуекелдері және сақтандыру жағдайлары	Страховым случаем является несчастный случай в период действия Договора, повлекший: – смерть Застрахованного в течение 12 (двенадцати) месяцев с даты несчастного случая; – стойкую утрату трудоспособности с установлением группы инвалидности; – временную утрату трудоспособности; – травматические повреждения, указанные в Таблице травм (приложение к Договору). Размер выплаты (в % от страховой суммы): смерть – 100%; инвалидность 1 группы – 80%, 2 группы – 60%, 3 группы – 40%; временная утрата трудоспособности – 0,2% за каждый день, но не более 45 (сорока пяти) дней; травмы – по Таблице травм. / Шарттың қолданылу кезеңінде болған және мыналарға әкеп соққан жазатайым оқиға сақтандыру жағдайы болып табылады:

	– жазатайым оқиға болған күннен бастап 12 (он екі) ай ішінде Сақтандырылғанның қайтыс болуы; – мүгедектік тобы белгіленіп, еңбекке қабілеттілігінен тұрақты айырылу; – еңбекке қабілеттілігінен уақытша айырылу; – Жарақаттар кестесінде (Шартқа қосымша) көрсетілген жарақаттық зақымданулар. Төлем мөлшері (сақтандыру сомасынан %): қайтыс болу – 100%; 1 топтағы мүгедектік – 80%, 2 топ – 60%, 3 топ – 40%; еңбекке қабілеттілігінен уақытша айырылу – әр күн үшін 0,2%, бірақ 45 (қырық бес) күннен аспайды; жарақаттар – Жарақаттар кестесі бойынша.
Сроки страхования / Сақтандыру мерзімі	1 (один) месяц или 1 (один) год. Страховая защита действует с даты, указанной в Договоре. Если премия к этой дате не оплачена – со дня, следующего за днем ее уплаты (днем уплаты считается день поступления денег на счет Страховщика). / 1 (бір) ай немесе 1 (бір) жыл. Сақтандыру қорғауы Шартта көрсетілген күннен бастап қолданылады. Егер осы күнге сыйлықақы төленбесе – ол төленген күннен кейінгі күннен бастап (ақшаның Сақтандырушының шотына түскен күні төлеу күні болып есептеледі).
Страховая сумма (лимит ответственности) / Сақтандыру сомасы (жауапкершілік лимиті)	1 000 000 (один миллион) тенге на одного Застрахованного. После каждой страховой выплаты страховая сумма уменьшается на размер выплаты. Общий размер выплат не может превышать страховую сумму. / Бір Сақтандырылғанға 1 000 000 (бір миллион) теңге. Әрбір сақтандыру төлемінен кейін сақтандыру сомасы төлем мөлшеріне азаяды. Төлемдердің жалпы мөлшері сақтандыру сомасынан аспайды.
Страховая премия и порядок оплаты / Сақтандыру сыйлықақысы және төлем тәртібі	Стоимость страхования: 900 тенге – за 1 месяц, 6 000 тенге – за 1 год. Страховая премия уплачивается Страхователем единовременно в тенге. / Сақтандыру құны: 1 айға – 900 теңге, 1 жылға – 6 000 теңге. Сақтандыру сыйлықақысын Сақтанушы теңгемен біржолғы төлейді.
Франшиза / Шегерім	Не применяется / Қолданылмайды
Территория страхования / Сақтандыру аумағы	Весь мир, кроме зон военных действий. / Әскери іс-қимылдар аймақтарынан басқа бүкіл әлем.
Особые условия страхования / Сақтандырудың ерекше шарттары	1) Автоматическая пролонгация: если функция включена, Договор автоматически заключается на новый срок на тех же условиях. Включить или отключить ее можно в приложении банка BCC.KZ или у специалиста обслуживания клиентов. 2) При нескольких травмах от одного события выплата производится по одному пункту Таблицы травм с наибольшим процентом. Выплата по одной травме – не более 80% страховой суммы. 3) Выплата за смерть уменьшается на ранее выплаченные суммы за инвалидность или временную нетрудоспособность, выплата за инвалидность – на сумму за временную нетрудоспособность. При ухудшении здоровья после события выплата пересчитывается с учетом ранее выплаченного. / 1) Автоматты түрде ұзарту: функция қосулы болса, Шарт жаңа мерзімге бұрынғы талаптармен автоматты түрде қайта жасалады. Оны BCC.KZ банк қосымшасында немесе клиенттерге қызмет көрсету маманына жүгіну арқылы қосуға не өшіруге болады. 2) Бір оқиғадан бірнеше жарақат алынса, төлем Жарақаттар кестесінің ең көп пайызды көздейтін бір тармағы бойынша жүргізіледі. Бір жарақат бойынша төлем – сақтандыру сомасының 80%-ынан аспайды. 3) Қайтыс болғаны үшін төлем бұрын мүгедектік немесе уақытша еңбекке жарамсыздық үшін төленген сомаға, мүгедектік үшін төлем – уақытша еңбекке жарамсыздық үшін төленген сомаға азайтылады. Оқиғадан кейін денсаулық нашарласа, төлем бұрын төленген соманы ескере отырып қайта есептеледі.
Основные исключения и ограничения страхования / Сақтандырудың негізгі ерекшеліктері мен шектеулері:	
Страховщик вправе отказать в выплате, если вред причинен: – в результате военных действий, восстаний, мятежей, действий вооруженных формирований или террористов, гражданской войны, массовых беспорядков или забастовок; – в результате ядерного взрыва, радиации или радиоактивного заражения; – умышленными действиями Страхователя, Застрахованного или Выгодоприобретателя, в том числе признанными умышленным преступлением или административным правонарушением. Также в выплате может быть отказано при несвоевременном сообщении о событии, непредставлении документов, сообщении заведомо ложных сведений или препятствовании расследованию. Полный перечень исключений установлен Правилами страхования. / Егер зиян мыналардың нәтижесінде келтірілсе, Сақтандырушы төлемнен бас тартуға құқылы: – әскери іс-қимылдар, көтерілістер, бүліктер, қарулы құралымдардың немесе террористердің іс-қимылдары, азаматтық соғыс, жаппай тәртіпсіздіктер немесе ереуілдер; – ядролық жарылыс, радиация немесе радиоактивті ластану; – Сақтанушының, Сақтандырылғанның немесе Пайда алушының қасақана іс-әрекеттері, оның ішінде қасақана қылмыс немесе әкімшілік құқық бұзушылық деп танылғандары. Сондай-ақ оқиға туралы уақтылы хабарламаған, құжаттарды ұсынбаған, көрінеу жалған мәліметтер хабарлаған немесе тергеуге кедергі келтірген жағдайда төлемнен бас тартылуы мүмкін. Алып тастаулардың толық тізбесі Сақтандыру қағидаларында белгіленген.	
Действия Страхователя при наступлении страхового случая / Сақтанушының сақтандыру жағдайы басталған кездегі әрекеттері:	
Незамедлительно, в течение 24 часов, сообщить о событии в компетентные органы и позвонить в call-центр Страховщика: 2040.	

В течение 3 (трех) рабочих дней письменно известить Страховщика. Если страховым случаем стала смерть Застрахованного – в течение 30 (тридцати) календарных дней.

Представить документы, подтверждающие страховой случай: заявление, удостоверение личности, Договор страхования, медицинские документы, при необходимости – заключение МСЭК, свидетельство о смерти, документы о наследстве, банковские реквизиты. /

Дереу, 24 сағат ішінде оқиға туралы құзыретті органдарға хабарлау және Сақтандырушының call-орталығына қоңырау шалу: 2040.

3 (үш) жұмыс күні ішінде Сақтандырушыға жазбаша хабарлау. Егер сақтандыру жағдайы Сақтандырылғанның қайтыс болуы болса – 30 (отыз) күнтізбелік күн ішінде.

Сақтандыру жағдайын растайтын құжаттарды ұсыну: өтініш, жеке куәлік, Сақтандыру шарты, медициналық құжаттар, қажет болған жағдайда – МӘСК қорытындысы, қайтыс болғаны туралы куәлік, мұрагерлік құжаттары, банк деректемелері.

Порядок страховой выплаты / Сақтандыру төлемінің тәртібі:

Страховщик производит выплату или направляет письменный мотивированный отказ в течение 15 (пятнадцати) рабочих дней со дня получения всех необходимых документов. Если требуется дополнительная информация от уполномоченных органов, срок принятия решения может быть продлен на 3 (три) месяца с уведомлением Страхователя. При непредставлении всех документов Страховщик уведомляет о недостающих документах. /

Сақтандырушы барлық қажетті құжаттарды алған күннен бастап 15 (он бес) жұмыс күні ішінде сақтандыру төлемін жүзеге асырады немесе жазбаша дәлелді бас тартуды жібереді. Уәкілетті органдардан қосымша ақпарат қажет болса, шешім қабылдау мерзімі Сақтанушыны хабардар ете отырып 3 (үш) айға ұзартылуы мүмкін. Барлық құжаттар ұсынылмаған жағдайда Сақтандырушы жетіспейтін құжаттар туралы хабардар етеді.

Условия внесения изменений и прекращения Договора / Сақтандыру шартына өзгерістер енгізу және тоқтату шарттары:

Изменения вносятся по соглашению сторон письменно, дополнительным соглашением к Договору. О досрочном прекращении стороны уведомляют друг друга не менее чем за 30 (тридцать) календарных дней.

Договор прекращается: по истечении срока; после выплаты в полном размере страховой суммы; по требованию Страхователя или Страховщика или по соглашению сторон; по решению суда; в иных случаях, предусмотренных законодательством.

Возврат премии при досрочном прекращении по пункту 1 статьи 841 ГК РК: в течение 14 календарных дней с даты заключения Договора – премия за оставшийся срок за вычетом 10% оплаченной премии; с 15-го календарного дня – за вычетом 30% оплаченной премии. В остальных случаях отказа Страхователя премия не возвращается. Возврат – в течение 5 (пяти) рабочих дней после получения всех документов. /

Өзгерістер тараптардың келісімі бойынша жазбаша, Шартқа қосымша келісіммен енгізіледі. Мерзімінен бұрын тоқтату туралы тараптар бір-бірін кемінде 30 (отыз) күнтізбелік күн бұрын хабардар етеді.

Шарт мерзімі аяқталғанда; сақтандыру сомасы толық мөлшерде төленгеннен кейін; Сақтанушының немесе Сақтандырушының талабы бойынша не тараптардың келісімі бойынша; сот шешімі бойынша; заңнамада көзделген өзге де жағдайларда тоқтатылады.

ҚР АК 841-бабының 1-тармағы бойынша мерзімінен бұрын тоқтатылған кезде сыйлықақыны қайтару: Шарт жасалған күннен бастап 14 күнтізбелік күн ішінде – қалған мерзім үшін сыйлықақы төленген сыйлықақының 10%-ы шегеріліп; 15-күнтізбелік күннен бастап – 30%-ы шегеріліп қайтарылады. Сақтанушы өзге себептермен бас тартқан жағдайда сыйлықақы қайтарылмайды. Қайтару – барлық қажетті құжаттар алынғаннан кейін 5 (бес) жұмыс күні ішінде.

Порядок подачи обращения/жалобы и урегулирования спорных вопросов / Өтініш/шағым беру және даулы мәселелерді реттеу тәртібі

Обращения и жалобы

По вопросам заключения и исполнения Договора страхования Страхователь вправе обратиться к Страховщику с обращением или жалобой. Контактные данные: адрес / мекенжайы: Республика Казахстан / Қазақстан Республикасы, A25X3D8, г. Алматы / Алматы қ., ул. Карасай батыра / Қарасай батыр көшесі, 34/95; ул. Радлова / Радлов көшесі, 71/1

тел.: +7 (727) 339-20-41, +7 (727) 339-20-42, call-центр 2040, сайт: www.sinoasia.kz

Споры между Страховщиком и Страхователем решаются путем переговоров. Если достичь согласия не удалось, спор разрешается в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан./

Өтініштер мен шағымдар

Сақтандыру шартын жасасу және орындау мәселелері бойынша Сақтанушы Сақтандырушыға өтінішпен немесе шағыммен жүгінуге құқылы. Байланыс деректері жоғарыда көрсетілген.

Сақтандырушы мен Сақтанушы арасындағы даулар келіссөздер арқылы шешіледі. Келісімге қол жеткізу мүмкін болмаса, дау Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіппен шешіледі.

Важная информация

Информация, содержащаяся в настоящем КИД, предназначена для ознакомления Страхователя с основными условиями страхования.

Ознакомление Страхователя с КИД, Правилами страхования и иными документами, предоставляемыми при заключении Договора, подтверждается подписью Страхователя, а при заключении Договора страхования в электронной форме – электронным подтверждением, позволяющим идентифицировать Страхователя и зафиксировать дату и время ознакомления.

При дистанционном заключении Договора страхования через интернет-ресурс, мобильное приложение или личный кабинет Страхователю предоставляется информация в объеме, предусмотренном законодательством Республики Казахстан и условиями страхования./

Маңызды ақпарат

Осы НАҚ-та қамтылған ақпарат Сақтанушыны сақтандырудың негізгі талаптарымен таныстыруға арналған.

Сақтанушының НАҚ-пен, Сақтандыру ережелерімен және Сақтандыру шартын жасасу кезінде ұсынылатын өзге де құжаттармен танысқаны Сақтанушының қолымен, ал Сақтандыру шарт электрондық нысанда жасалған кезде – Сақтанушыны сәйкестендіруге және танысу күні мен уақытын тіркеуге мүмкіндік беретін электрондық растаумен расталады.

Сақтандыру шарт интернет-ресурс, мобильді қосымша немесе жеке кабинет арқылы қашықтан жасалған кезде Сақтанушыға Қазақстан Республикасының заңнамасында және сақтандыру талаптарында көзделген көлемде ақпарат беріледі.

Сақтанушымен оның жеке қатысуынсыз Сақтандырушының интернет-ресурсы, мобильді қосымшасы, жеке кабинеті арқылы өзара іс-қимыл жасау кезінде ақпарат Сақтанушымен жеке өзара іс-қимыл жасауға салыстырмалы көлемде және форматта ашып көрсетіледі.

ЭЛЕКТРОННОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОЗНАКОМЛЕНИЯ / ТАНЫСУДЫ ЭЛЕКТРОНДЫҚ РАСТАУ

Страхователь подтверждает, что до заключения Договора страхования ознакомился с настоящим КИД и Правилами страхования, а также получил информацию об основных условиях, особенностях, ограничениях и рисках страхового продукта. Подтверждение дается Страхователем электронной отметкой в информационной системе Страховщика. Идентификация Страхователя, дата и время ознакомления регистрируются информационной системой Страховщика. /

Сақтанушы Сақтандыру шартын жасасқанға дейін осы НАҚ-пен және Сақтандыру қағидаларымен танысқанын, сондай-ақ сақтандыру өнімінің негізгі талаптары, ерекшеліктері, шектеулері мен тәуекелдері туралы ақпарат алғанын растайды. Растауды Сақтанушы Сақтандырушының ақпараттық жүйесінде электрондық белгі арқылы береді. Сақтанушыны сәйкестендіру, танысу күні мен уақыты Сақтандырушының ақпараттық жүйесінде тіркеледі.